

Einladung * Invitation * Invito

24./25. Mai 2024 Rapperswil

Der Präsident und der Vorstand AVA COLOR laden Sie freundlich zur 94. ordentlichen Generalversammlung der AVA COLOR ein

Le Président et le Comité d'AVA COLOR à la 94ème Assemblée générale ordinaire d'AVA COLOR

Il Presidente e il Consiglio di AVA COLOR vi invitano cordialmente alle 94esima Assemblée Generale ordinaria di AVA COLOR



Herzlich willkommen in Rapperswil!

Es freut mich, Sie namens des Vorstandes anlässlich der ordentlichen Generalversammlung 2024 in Rapperswil begrüßen zu dürfen.

Freuen wir uns zunächst auf den Freitag in der wunderschönen Stadt Rapperswil mit historischem «Steeg» und dem anschließendem Nachtessen im «Himmapan».

Rapperswil ist eine malerische Stadt, die am Ufer des Zürichsees liegt. Die idyllische Lage am See verleiht der Stadt eine charmante Atmosphäre und lädt zu entspannten Spaziergängen entlang der Uferpromenade ein.

Das imposante Rapperswiler Schloss thront auf einem Hügel über der Stadt und bietet nicht nur eine beeindruckende historische Kulisse, sondern auch einen atemberaubenden Blick auf den Zürichsee und die umliegende Landschaft.

Die Stadt Rapperswil befindet sich an einem einzigartigen Punkt, wo die Kantone Zürich, St. Gallen und Schwyz aufeinandertreffen. Dieses Dreieck aus drei Kantonen verleiht Rapperswil eine besondere politische und kulturelle Bedeutung. Sie wird oft als «Rosenstadt» bezeichnet, da die Stadt für ihre wunderschönen Rosengärten bekannt ist. Der Rosengarten auf der Halbinsel Lindenhof ist besonders beeindruckend und beherbergt

eine Vielzahl von Rosenarten, die die Besucher mit ihrer Farbenpracht verzaubern. Die Altstadt von Rapperswil lädt mit ihren engen Gassen, historischen Gebäuden und gemütlichen Cafés zum Flanieren und Verweilen ein. Die Stadt hat eine reiche Geschichte, die sich in den gut erhaltenen Bauwerken widerspiegelt.

Die Verbindung von Kultur, Geschichte und Natur macht Rapperswil zu einem einzigartigen Ort, der sowohl für Einheimische als auch für Touristen viel zu bieten hat. Die harmonische Symbiose von Stadt und See verleiht Rapperswil eine besondere Ausstrahlung.

In Rapperswil kommen nicht nur Kulturbegeisterte auf ihre Kosten, sondern auch Naturliebhaber und Erholungssuchende. Die Mischung aus historischem Flair, idyllischer Lage am See und modernem Stadtleben macht die Stadt zu einem einzigartigen Juwel in der Schweiz. Auf Wiedersehen in Rapperswil.

Marino Trachsel

Präsident AVA Color

Bienvenue à Rapperswil!

J'ai le plaisir de vous accueillir au nom du Comité exécutif à l'Assemblée générale ordinaire 2024 à Rapperswil.

Réjouissons-nous tout d'abord de passer la journée du vendredi dans la magnifique ville de Rapperswil avec le «Steeg» historique et le dîner qui suivra au «Himmapan».

Rapperswil est une ville pittoresque située sur les rives du lac de Zurich. Sa situation idyllique au bord du lac confère à la ville une atmosphère charmante et invite à des promenades décontractées le long de la rive.

L'imposant château de Rapperswil trône sur une colline au-dessus de la ville et offre non seulement un décor historique impressionnant, mais aussi une vue imprenable sur

le lac de Zurich et le paysage environnant.

La ville de Rapperswil se trouve à un endroit unique où les cantons de Zurich, Saint-Gall et Schwyz se rencontrent. Ce triangle de trois cantons confère à Rapperswil une importance politique et culturelle particulière.

Elle est souvent surnommée la «ville des roses», car la ville est connue pour ses magnifiques roseraies. La roseraie de la presqu'île de Lindenhof est particulièrement impressionnante et abrite une multitude d'espèces de roses qui

enchangent les visiteurs par la splendeur de leurs couleurs.

La vieille ville de Rapperswil invite à la flânerie et à la détente avec ses ruelles étroites, ses bâtiments historiques et ses cafés accueillants. La ville a une histoire riche qui se reflète dans les bâtiments bien conservés.

L'association de la culture, de l'histoire et de la nature fait de Rapperswil un lieu

unique qui a beaucoup à offrir aux habitants comme aux touristes. La symbiose harmonieuse entre la ville et le lac confère à Rapperswil un rayonnement particulier.

Les passionnés de culture ne sont pas les seuls à trouver leur compte à Rapperswil, les amoureux de la nature et les personnes en quête de détente y trouvent également leur compte. Le mélange de flair historique, de situation idyllique au bord du lac et de vie urbaine moderne fait de la ville un joyau unique en Suisse.

A bientôt à Rapperswil.

Marino Trachsel

Le président d'AVA Color

Die Stadt der Rosengärten und dem mittelalterlichen Schloss aus dem 13. Jahrhundert 1220-1230.

La ville des roseraies et du château médiéval du 13ème siècle 1220-1230.

PROGRAMM

Freitag, 24. Mai 2024

- 13.30 Eintreffen im Hotel
«MOXY»
- 14.00 Programm:
«die Stadt Rapperswil»
- 17.30 Vorstandssitzung
Ostschweizer
Fachhochschule
Oberseestrasse 10
8640 Rapperswil
- 19.00 Nachtessen
Restaurant
«Himmapan»

Samstag, 25. Mai 2024

- Ort Ostschweizer
Fachhochschule
Oberseestrasse 10
8640 Rapperswil
- 09.30 Ankunft der
Mitglieder
Kaffee – Gipfeli
- 10.15 GENERAL-
VERSAMMLUNG
mit Übersetzung
Traktandenliste
- 12.30 Mittagessen im
«OST-FH»

PROGRAMME

Vendredi, le 24 mai 2024

- 13.30 Arrivée à l'hôtel
«MOXY»
- 14.00 «la ville de
Rapperswil»
- 17.30 Séance du comité
Ostschweizer
Fachhochschule
Oberseestrasse 10
8640 Rapperswil
- 19.00 Repas au restaurant
«Himmapan»

Samedi, le 25 mai 2023

- Lieu Ostschweizer
Fachhochschule
Oberseestrasse 10
8640 Rapperswil
- 09.30 Accueil des membres
Café – Croissants
- 10.15 ASSEMBLÉE
GÉNÉRALE
avec traduction
Ordre du jour
- 12.30 Repas Restaurant
«OST-FH»

PROGRAMMA

Venerdì, 24. maggio 2024

- 13.30 Arrivo all hotel
«MOXY»
- 14.00 «il comune di
Rapperswil»
- 17.30 Riunione del
comitato direttivo
Ostschweizer
Fachhochschule
Oberseestrasse 10
8640 Rapperswil
- 19.00 Cena al Ristorante
«Himmapan»

Sabato, 25. maggio 2023

- Luogo Ostschweizer
Fachhochschule
Oberseestrasse 10
8640 Rapperswil
- 09.30 Arrivo dei membri
Caffè e cornetti
- 10.15 ASSEMBLEA
GENERALE
con traduzione
ordine del giorno
- 12.30 Pranzo presso la
«OST-FH»

94. ordentliche GENERALVER- SAMMLUNG der AVA COLOR

Samstag, 25. Mai 2024

Zeit 10.15 Uhr

Ort OST, Rapperswil

Hinweis:

Die GV wird bei Bedarf simultan in die Sprachen französisch und italienisch übersetzt.

TRAKTANDEN

1. Begrüssung
2. Wahl der Stimmzähler
3. Protokoll der 93. ordentlichen GV vom 13.05.23
4. Jahresbericht 2023
5. Mutationen
6. Wahlen
7. Jahresrechnung 2023 und Revisorenbericht
8. Budget 2024
9. Verlegung Vereinssitz
10. Tätigkeitsprogramm
11. Anträge z.H. der GV müssen bis spätestens 10. Mai 2024 schriftlich und begründet dem Präsidenten a.l. eingereicht werden.
12. Varia

*** Protokoll und Jahresbericht verlangen sie beim
*** Il protocollo e il rapporto annuale sono da richiedere da
*** Procès-verbal et rapport annuel demandez à
oder/o/ou www.avacolor.ch/079-215-4893

94ème AG ordinaire de l'AVA COLOR

Samedi, 25 mai 2024

Heure 10.15

Lieu OST Rapperswil

Remarque

Les débats de l'AG seront traduits simultanément en français et en italien.

ORDRE DU JOUR

1. Salutations
2. Nomination des scrutateurs
3. Procès-verbal de la 93 AG ordinaire du 13.05.23
4. Rapport annuel 2023
5. Mutations
6. Élections
7. Comptes annuels 2023 et Rapport des réviseurs
8. Budget de l'année 2024
9. Délocalisation du siège de l'association
10. Programme d'activités
11. Propositions individuelles
Les propositions individuelles devront être transmises au Président jusqu'au 10 mai 2024.
12. Varia

94esima Assem- blea Generale ordinario di AVA COLOR

Sabato, 25. maggio 2024

Alle ore 10.15

Luogo OST Rapperswil

Nota:

l'Assemblea generale sarà tradotta simultaneamente in francese e in italiano, se necessario.

ordine del giorno

1. Saluto
2. Selezione degli contatori dei voti
3. Protocollo della 93 Assemblea generale ordinaria del 13.05.23
4. Relazione annuale 2023
5. Mutazioni
6. Elezioni
7. Bilancio annuale 2023 e Relazione dei revisori dei conti
8. Bilancio 2024
9. Transferimento della sede legale
10. Programma di attività
11. Proposte individuali devono essere presentate in forma scritta e giustificata al Presidente entro il 10 maggio 2024.
12. Varie

AVA Color Fachverlag
Moosstrasse 3
8840 Trachslau